

OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE - LIMBA FRANCEZĂ
ETAPA JUDEȚEANĂ/a municipiului BUCUREȘTI
3 martie 2018
CLASA A XII-A NORMAL
BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 1

I.COMPRÉHENSION ÉCRITE /25p

1. a. FAUX [Défiant à l'égard des institutions] ; b. FAUX [67 % à faire confiance à l'école « *pour assurer à tous l'acquisition des savoirs de base* ».] **On accorde la totalité des points si le choix V/F et la justification sont corrects, sinon aucun point.**[5px2=10p]

2. 1= incapable à réduire les inégalités ; 2= incapable à assumer ses missions éducatives comme l'apprentissage du respect des autres ou l'épanouissement de chacun ; 3= les violences scolaires ; 4= mauvaises performances ; 5= système éducatif qui ne favorise pas l'épanouissement personnel ni la créativité des élèves [5p]

3. **RÉSUMÉ** [10p]

- rendre le sens du texte 1p.
- respecter le système d'énonciation 1p.
- identifier les idées principales 2p.
- utiliser les connecteurs logiques 2p.
- reformuler 3p.
- respecter le nombre de mots 1p.

II.STRUCTURES LINGUISTIQUES /25p

A. / 15p

1. 1p x 4 = 4p

- a. fait
- b. posées
- c. entendu
- d. préféré

2. 1p x 4 = 4p

- a. indicatif / conditionnel b. subjonctif c. infinitif
- d. indicatif imparfait / conditionnel présent

3. 1p x 2 = 2p

- a. **excellant** dans les rôles ...
- b. Les gens **n'ayant pas rempli** les formalités se sont présentés au contrôle.

4. 0,5p x 6 = 3p

- a. Bernard a dit à son frère que **ce jour-là il avait vu** les premières myrtilles au marché et qu'**elles étaient** hors de prix.
- b. André a affirmé qu'**il partirait trois jours plus tard** et qu'**il ne reviendrait plus**.

1. 1p x 2 = 2p

Tout énoncé qui respecte la situation et la fonction communicative proposées.

B. / 10p.

Correction morphosyntaxe / 4p

Correction lexicque / 4p

Topique de la phrase / 2p

Traducerea este orientativă. Se vor accepta toate variantele care redau corect textul.

Mă cheamă Saad Saad, ceea ce în arabă înseamnă Speranță Speranță, iar în engleză Trist Trist; de la o săptămână la alta, uneori de la o oră la alta, ba chiar în explozia unei singure secunde, adevărul meu alunecă rând pe rând de la arabă la engleză; în funcție de cum mă simt, optimist sau nefericit, devin când Saad Speranță când Saad Trist. [...] aș fi vrut să rămân la versiunea din limba arabă, la promisiunile înflorite desenate pe cer de acest nume ; mi-aș fi dorit, cu orgoliul drept unică sevă, să răsar, să cresc spre cer, să răsuflu în locul acela unde am apărut, precum un arbore ce și-a găsit împlinirea în mijlocul alor săi, întinzându-și apoi și el mai departe crengile, după ce și-a îndeplinit călătoria nemișcată prin timp; aș fi fost foarte bucuros să împărtășesc și eu iluzia oamenilor fericiți, să cred, ca și ei, în lipsa oricărei călătorii care să-mi permită să fac comparații, că mă aflu în cel mai frumos loc de pe pământ; războiul, dictatura, haosul, miile de suferințe, atâtea morți, prea multe morți mi-au smuls însă această fericire supremă.

III. PRODUCTION ÉCRITE / 50p.

Respectarea cerinței : tip de producție[3 p.], număr de cuvinte[2 p.] / 5 p.

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la destinatar, context) / 5 p.

Calitatea argumentației : argumente pertinente ilustrate de exemple / 10 p.

Coerență și coeziune : articulatori logici[4 p.], anaforice[3 p.] și fraze de tranziție[3 p.] / 10 p.

Corectitudine morfosintactică; ortografie gramaticală / 10 p.

Pertinența vocabularului și folosirea corectă în context; ortografie lexicală / 10 p.